

NORTHERN PROVINCE
NOORDELIKE PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA N'WALUNGU
PROFENSE YA LEOBA
VUNDU LA DEVHULA

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)
(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)

Selling price:	R1,50	Other countries:	R1,95
Verkoopprys:		Buitelands:	
Nxavo:		Ematikweni mambe:	
Thekišo:		Naga tša kante:	
Mutengo wa thengiso:		Mañwe mashango:	

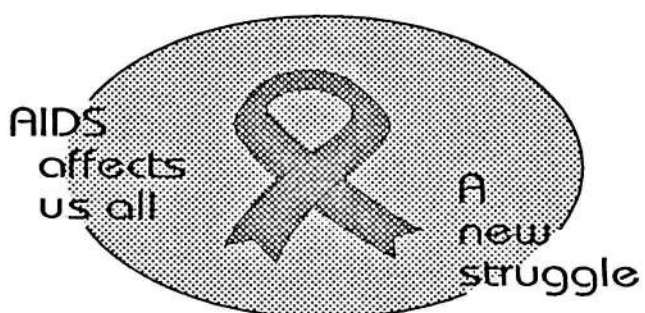
PIETERSBURG,

Vol. 12
Extraordinary
Ku katsa na Tigazete to
Hlawuleka hinkwato

11 MARCH 2005
11 MAART 2005
11 NYENYANKULU 2005
11 MATŠHE 2005
11 THAFAMUHWE 2005

No. 1114
Buitengewoon
Hu tshi katelwa na
Gazethe dza Nyingo

We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

AIDS
HELPUNE

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH



CONTENTS • INHOUD*No.**Page
No. Gazette
No.***PROVINCIAL NOTICE • PROVINSIALE KENNISGEWING**

4	Adjustments Appropriation Act (3/2004): For general information.....	3	1114
4	Aansuiwerings Begrotingswet (3/2004): Vir algemene inligting.....	11	1114

PROVINCIAL NOTICE

OFFICE OF THE PREMIER

No. 4

11 March 2005

It is hereby notified that the Premier has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 3 of 2004: **Adjustments Appropriation Act, 2004.**

ACT

To appropriate an adjusted amount of money for the requirements of the Limpopo Province in respect of the financial year ending 31 March 2005.

(English text signed by the Premier)
(Assented to on 13-12-2004)

BE IT ENACTED by the Limpopo Province Legislature, as follows:-

Appropriation of an adjusted amount of money for requirements of the Limpopo Province

1. Subject to the provisions of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999 as amended by Public Finance Management Amendment Act, No. 29 of 1999), there are hereby appropriated out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Limpopo Province in respect of the financial year ending 31 March 2005, the amounts of money as set out in column "Vote" under Column 1 of the Schedule.

Short title

2. This Act is called the Limpopo Province Adjustments Appropriation Act, 2004.

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

SCHEDULE

No.	Details of vote Title	Details of adjusted appropriation			
		Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Office of the Premier <i>Aim:</i> <i>To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.</i>	58,928	17,714	27,254	13,960
	1. Administration	2,781	(6,419)	171	9,029
	2. Development Planning and Support Services	248	112	14	122
	3. Legal Services.....	(2,648)	(2,659)	11	
	4. Transformation and Transversal.....	6,207	5,319	260	628
	5. Youth Commission	(3,942)	(4,136)	9	185
	6. Information Management.....	15,213	(1,091)	17,012	(708)
	7. Discretionary Fund.....	150		150	
	8. Internal Audit.....	(5,708)	(5,343)	15	(380)
	9. Ministerial Support Services.....	35,403	25,719	9,600	84
	10. Labour Relations.....	(418)	(423)	5	
	11. Provincial Information Technology Office.....	12,411	7,409	2	5,000
	12. Donor Funding & Intergovernmental Relations.....	(769)	(774)	5	
3	Education <i>Aim:</i> <i>To equip the people of the province, through the provision of quality life-long education and training with the values, knowledge and skills, that will enable them to fulfil a productive role in society.</i>	407,972	163,686	82,418	161,868
	1. Administration	69,813	11,640	12,494	45,679
	2. Public Ordinary Schools Education.....	280,993	112,163	52,213	116,617
	3. Independent School Subsidies	5,931		5,931	
	4. Public Special School Education.	14,728	13,819	909	
	5. Further Education and Training.	31,263	30,090	1,173	
	6. Adult Basic Education and Training.	—	(98)	98	
	7. Early Childhood Development.....	5,244	5,242	2	
	8. Auxiliary and Associated Services.....	—	(9,170)	9,598	(428)

0000000000

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
4	Agriculture	(109,994)	(127,070)	14,629	2,447
	<i>Aim:</i> <i>To strive to lead agricultural development, to ensure food security and sound economic growth through agricultural development in the province. It further aims to guide and support access to resources for agricultural development, enhance the economic performance of the sector, ensure the effective management of natural resources, promote and support participation in agriculture of women, youth and the disabled to achieve departmental service excellence.</i>				
	1. Administration	(12,822)	(34,121)	8,229	13,070
	2. Sustainable Resource Management.....	(5,851)	2,368		(8,219)
	3. Farmer Support and Development.....	(57,336)	(60,798)	6,091	(2,629)
	4. Veterinary Services.....	(6,543)	(6,537)	109	(115)
	5. Technology Research & Development Services.....	138	(1,362)		1,500
	6. Agricultural Economics.....	(3,643)	(3,607)		(36)
	7. Structured Agricultural Training.....	(23,937)	(23,013)	200	(1,124)
7	Health	263,305	112,714	63,169	87,422
	<i>Aim:</i> <i>To render health and related service in terms of legislation</i>				
	1. Administration	73,528	63,381	4,588	5,559
	2. District Health Services	108,353	65,615	22,928	19,810
	3. Emergency Health Services.....	(11,007)	(32,182)	675	20,500
	4. Provincial Hospital Services.....	72,938	77,225	2,978	(7,265)
	5. Central Hospital Services.....	12,030	(19,792)	1,274	30,548
	6. Health Sciences and Training.....	(2,322)	(55,366)	30,716	22,328
	7. Health Care Support Services	(56,019)	(55,589)	10	(440)
	8. Health Facilities Management	65,804	69,422		(3,618)
8	Transport	47,052	9,747	22,530	14,775
	<i>Aim:</i> <i>To provide, develop and maintain safe integrated multi modal transport system in the province.</i>				
	1. Administration	14,476	(608)	309	14,775
	2. Public Transport.....	32,320	10,401	21,919	
	3. Traffic Management.....	256	(46)	302	

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
9	Public Works Aim: <i>To manage provincial roads, buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for the efficient, accountable and customer-orientated service delivery.</i>	184,263	8,966	144,500	30,797
	1. Administration	963	6,966	(5,500)	(503)
	2. Public Works	33,300	2,000		31,300
	3. Road Infrastructure	150,000		150,000	
10	Safety, Security and Liaison Aim: <i>To ensure an accountable, effective and service orientated South African Police Service in Limpopo, in line with the constitution, South African Police Act and White Paper on Safety and Security and also to ensure that the South African Police effectively attend to the policing needs of the communities that are specific to the Limpopo and its rural composition.</i>	6,724	2,043	2,381	2,300
	1. Administration	2,751	831	20	1,900
	2. Crime Prevention and Community Relations	2,666	662	2,004	
	3. Monitoring and Evaluation	1,157	403	354	400
	4. Research Strategic Business Unit	-	(2)	2	
	5. Communications and Advocacy	150	149	1	
12	Welfare Aim: <i>To enable the department to achieve its primary functions that are: provision of social assistance and social security, promoting care and support poverty alleviation.</i>	462,609	84,694	306,000	71,915
	1. Administration	74,243	2,270	3,000	68,973
	2. Social Assistance Grants	341,224	51,536	286,633	3,055
	3. Social Welfare Services	9,747	2,747	7,000	-
	4. Development and Support Services	37,386	28,132	9,367	(113)
	5. Population Development and Demographic Trends	9	9		
15	Provincial Legislature Aim: <i>To exercise oversight over the executive arm of government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the legislature.</i>	11,000	8,062	153	2,785
	1. Administration	4,522	4,438	84	-
	2. Office of the Secretary	120	104	16	
	3. Parliamentary Services	518	500	18	-

04100888

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B					
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
	4. Committee Services.....	3,013	2,500	13	500
	5. Corporate Services.....	2,827	520	22	2,285

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
19	Local Government Housing	35,738	(34,434)	21,198	48,974
	<i>Aim:</i> <i>To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place, to ensure that there is co-ordinated regional and district planning and development, the creation of a framework for provincial planning, to facilitate consultative traditional leadership programmes, integrated urban and rural development and the co-ordination of provincial disaster management.</i>				
	1. Administration	28,504	941	338	27,225
	2. Housing.....	4,581	(8,036)	12,617	
	3. Local Government.....	30,676	(8,303)	18,770	20,209
	4. Development and Planning.....	9,500	8,913	37	550
	5. Traditional Affairs.....	(37,523)	(27,949)	(10,564)	990
20	Finance and Economic Development	(67,911)	(132,013)	26,827	37,275
	<i>Aim:</i> <i>To stimulate and maintain an enabling environment conducive to sustainable economic growth, financial management, social justice and a decent quality of life for all.</i>				
	1. Administration	22,786	5,956	112	16,718
	2. Provincial Accountant General.....	(178,630)	(190,230)	52	11,548
	3. Budgets and Expenditure.....	13,124	12,631	50	443
	4. SMME and Commerce.....	31,075	53	31,022	-
	5. Industry and Economic Planning.....	10,070	30,010	(19,940)	-
	6. Tourism, Resorts and Gaming.....	31,294	16,054	15,140	100
	7. Financial Management.....	3,312	3,348	37	(73)
	8. Procurement Administration.....	5,441	5,427	14	-
	9. Environment.....	(12,842)	(21,481)	100	8,539
	10. District Offices.....	6,459	6,219	240	

05100000

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
21	Sport, Arts and Culture	20,977	17,890	942	2,145
	<i>Aim:</i> <i>To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo.</i>				
	1. Administration	11,477	9,332	80	2,065
	2. Cultural Affairs	4,600	3,289	811	500
	3. Library and Information Services.....	1,900	2,085	35	(220)
	4. Sport and Recreation.....	3,000	3,184	16	(200)
	TOTAL	1,320,663	131,999	712,001	476,663

PROVINSIALE KENNISGEWING

KANTOOR VAN DIE PREMIER

No. 4

11 Maart 2005

Hierby word bekendgemaak dat die Premier van die onderstaande Wet, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word, bekragtig het:—

No. 3 van 2004: **Aansuiwerings Begrotingswet, 2004.**

06188888

WET

Om 'n aansuiwerings bedrag vir die behoeftes van die Limpopo Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2005 eindig.

(Engelse teks deur die Premier goedgekeur)
(Bekragtiging op 13-12-2004)

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsie Wetgewer van die Limpopo Provinsie, soos volg:-

Bewilliging van aansuiwerings bedrae vir behoeftes van die Limpopo Provinsie

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet Nr. 1 van 1999, Wysiging Wet op Finansiële Bestuur, Nr. 29 van 1999) word daar hierby uit die Provinsiale Inkomste Fonds, die bedrae geld uiteengesit in kolom "Begrotingspos" onder Kolom 1 van die Bylae bewillig van die Limpopo Provinsie met betrekking tot die boekjaar eindige 31 Maart 2005.

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Limpopo Provinsie Aansuiwerings Begrotingswet, 2004.

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

BYLAE

Nr.	Besonderhede van Begrotingspos	Besonderhede van aangepaste begroting			
		Totaal per Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige betalings	Oorgeplaas	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Kantoor van die Premier <i>Doelwit:</i> <i>Om goeie regering en volhoubare ontwikkeling te verseker binne die Provinsiale-administrasie deur die departemente by te staan om hul bestuursplanne te implementeer en te verseker dat daar transformasie van die staatsdiens is en dat dienslewering verbeter word.</i>	58,928	17,714	27,254	13,960
	1. Administrasie	2,781	(6,419)	171	9,029
	2. Ontwikkelingsbeplanning en Ondersteuningsdienste	248	112	14	122
	3. Regsdienste.....	(2,648)	(2,659)	11	-
	4. Transformasie en Transversedienste.....	6,207	5,319	260	628
	5. Die Jeugkommissie	(3,942)	(4,136)	9	185
	6. Inligtingsbestuur.....	15,213	(1,091)	17,012	(708)
	7. Vryefondse.....	150	-	150	-
	8. Interne-oudit.....	(5,708)	(5,343)	15	(380)
	9. Ministeriele-ondersteuningsdienste	35,403	25,719	9,600	84
	10. Arbeidsbetrekkinge.....	(418)	(423)	5	-
	11. Provinsialekantoor: Inligtingstegnologie.....	12,411	7,409	2	5,000
	12. Skenkerbefondsing en Inter-regeringsverhoudinge.....	(769)	(774)	5	-
3	Onderwys <i>Doelwit:</i> <i>Om die mense van die Provinsie toe te rus deur die verskaffing van kwaliteit lewenslangeonderwys en opleiding, met die waardes, kennis en vaardighede wat hulle in staat stel om 'n produktiewe rol in die samelewing te vervul.</i>	407,972	163,886	82,418	161,868
	1. Administrasie	69,813	11,640	12,494	45,679
	2. Openbare gewoneskoolonderwys.....	280,993	112,163	52,213	116,617
	3. Onafhanklikeskole se subsidies	5,931	-	5,931	-
	4. Openbare spesialeskoolonderwys.	14,728	13,819	909	-
	5. Verdere Onderwys en Opleiding.	31,263	30,090	1,173	-
	6. Volwasse-Basieonderwys en Opleiding.	-	(98)	98	-
	7. Vroeekinderjare Ontwikkeling.....	5,244	5,242	2	-
	8. Hulp en Verbandhoudendedienste.....	-	(9,170)	9,598	(428)

07100000

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

Nr.	Titel	Totaal per Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige betalings			Kapitale Betalings
			R'000	Oorgeplaas	R'000	
4	Landbou <i>Doelwit:</i> <i>Om te strewre daarna om leiding te neem in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekureit is en dat gesonde ekonomiese groei deur ontwikkeling van ontwikkeling van landbou in die Provinsie, plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbouontwikkeling, te rig en te ondersteun, om die ekonomiese uitsette van die sektor te verhoog, die doeltreffende bestuur van natuurlike hulpbronne, die bevordering en ondersteuning van die deelname van vroue, die jeug en die gestremdes in Landbou en om uitnemende departementedienslewering te bereik.</i>	R'000 (108,994)	R'000 (127,070)	R'000 14,629	R'000 2,447	
	1. Adminlstrasie	(12,822)	(34,121)	8,229	13,070	
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur.....	(5,851)	2,368	-	(8,219)	
	3. Boerondersteuning en Ontwikkeling.....	(57,336)	(60,798)	6,091	(2,629)	
	4. Veeartsenydiens.....	(6,543)	(6,537)	109	(115)	
	5. Tegnologiese navorsing en Ontwikkelingsdiens.....	138	(1,362)	-	1,500	
	6. Landboueconomie.....	(3,643)	(3,607)	-	(36)	
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding.....	(23,937)	(23,013)	200	(1,124)	
7	Gesondheid <i>Doelwit:</i> <i>Om Gesondheid en aanverwante dienste kragtens wetgewing, te lewer.</i>	263,305	112,714	63,169	87,422	
	1. Administrasie	73,528	63,381	4,588	5,559	
	2. Distriks Gesondheidsdiens	108,353	65,615	22,928	19,810	
	3. Nood Mediesediens.....	(11,007)	(32,182)	675	20,500	
	4. Provinsiale Hospitaaldiens.....	72,938	77,225	2,978	(7,265)	
	5. Sentrale-hospitaaldiens.....	12,030	(19,792)	1,274	30,548	
	6. Gesondheidswetenskappe en Opleiding.....	(2,322)	(55,366)	30,716	22,328	
	7. Gesondheidsorg-ondersteuningsdiens	(56,019)	(55,589)	10	(440)	
	8. Gesondheidsfasiliteitebestuur	65,804	69,422	-	(3,618)	

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

Nr.	Titel	Totaal per Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige betalings	Oorgeplaas	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
8	Vervoer <i>Doelwit:</i> <i>Om 'n veilige, geïntegreerde multimodale vervoerstelsel in die Provinsie te voorsien, ontwikkel en te onderhou</i>	47,052	9,747	22,530	14,775
	1. Administrasie	14,476	(608)	309	14,775
	2. Openbarevervoer.....	32,320	10,401	21,919	—
	3. Verkeersbestuur.....	256	(46)	302	—
9	Openbare Werke <i>Doelwit:</i> <i>Om die provinsialepaaie, -geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en klientgerigte dienslewering.</i>	184,263	8,966	144,500	30,797
	1. Administrasie	963	6,966	(5,500)	(503)
	2. Openbare Werke.....	33,300	2,000	—	31,300
	3. Padinfrastruktuur	150,000	—	150,000	—
10	Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling <i>Doelwit:</i> <i>Om 'n verantwoordbare, doeltreffende en diensgerigte Suid-Afrikaanse Polisie diens in Limpopo te verseker, volgens die Grondwet, die Suid-Afrikaanse Polisie wet en die Witskrif oor Veiligheid en Sekuriteit en om ook te verseker dat die Suid-Afrikaanse Polisie doeltreffend aandag gee aan die poliseringsbehoefes van die gemeenskappe wat spesifiek tot Limpopo en sy plattelandsesamestelling behoort.</i>	6,724	2,043	2,381	2,300
	1. Administrasie	2,751	831	20	1,900
	2. Misdaadvoorkoming en Gemeenskapsverhoudinge	2,666	662	2,004	—
	3. Monitering en Evaluering	1,157	403	354	400
	4. Eenheid vir Navorsing en Strategiesake	—	(2)	2	—
	5. Kommunikasie en Voorspraak.....	150	149	1	—

081000000

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

Nr.	Titel	Totaal per Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige betalings			Kapitale Betalings
			R'000	Oorgeplaas	R'000	
12	Welsyn <i>Doelwit:</i> <i>Om die Departement in staat te stel om die hoof funksies soos die verskaffing van maatskaplike bystand en maatskaplike sekuriteit, uit te voer en ook die versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede te ondersteun.</i>	462,609	84,694	306,000	71,915	
	1. Administrasie	74,243	2,270	3,000	68,973	
	2. Maatskaplike hulp Pensione	341,224	51,536	286,633	3,055	
	3. Maatskaplike-welsynsdienste.....	9,747	2,747	7,000	-	
	4. Ontwikkeling en Ondersteuningsdienste.....	37,386	28,132	9,367	-113	
	5. Populasieontwikkeling en Demografiese neigings.....	9	9	-	-	
15	Provinsiale Wetgewer <i>Doelwit:</i> <i>Om die toesighoudende rol oor die uitvoerendebeheer van die regering uit te oefen, openbare deelname in die wetgewende proses te verseker, wette goed te keur en administratiewe ondersteuning aan die politieke partye wat in die Wetgewer verteenwoordig is te voorsien en ook om doeltreffende bestuur om ondersteuning aan lede van die Wetgewer van Limpopo te voorsien.</i>	11,000	8,062	153	2,785	
	1. Administrasie	4,522	4,438	84	-	
	2. Kantoor van die Sekretaris	120	104	16	-	
	3. Parlementêre dienste.....	518	500	18	-	
	4. Komitee dienste.....	3,013	2,500	13	500	
	5. Korporatiewe dienste.....	2,827	520	22	2,285	

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B					
Nr.	Titel	Totaal per Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige betalings	Oorgeplaas	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
19	Plaaslikeregering en Behuising <i>Doelwit:</i> <i>Om bevoegdheid te gee aan die plaaslikesfeer van regering en om dit te monitor, om 'n omgewing te skep waarin die ontwikkeling van behuising plaasneem, om te verseker dat daar gekoördineerde streeks en distriksbeplanning is en 'n raamwerk vir die Provinsie tot stand bring.</i>	35,738	(34,434)	21,198	48,974
	1. Administrasie	28,504	941	338	27,225
	2. Behuising.....	4,581	(8,036)	12,617	-
	3. Plaaslikeregering.....	30,676	(8,303)	18,770	20,209
	4. Ontwikkeling en Beplanning.....	9,500	8,913	37	550
	5. Tradisioneleaangeleenthede.....	(37,523)	(27,949)	(10,564)	990
20	Finansies en Ekonomieseontwikkeling <i>Doelwit:</i> <i>Om 'n bevoegde/bemagtigde-omgewing wat bevorderlik is vir volhoubareekonomiesegroei, te stimuleer en te onderhou, en so ook finansiëlebestuur, maatskaplikegeregtigheid en 'n gehalte van lewe na behore vir almal.</i>	(67,911)	(132,013)	26,827	37,275
	1. Administrasie	22,786	5,956	112	16,718
	2. Provinsiale Rekenmeester-Generaal.....	(178,630)	(190,230)	52	11,548
	3. Begrotings en Uitgawes.....	13,124	12,631	50	443
	4. KMMO en Handel.....	31,075	53	31,022	-
	5. Industrie en Ekonomiesebeplanning.....	10,070	30,010	(19,940)	-
	6. Toerisme, Oorde en Dobbel.....	31,294	16,054	15,140	100
	7. Finansiëlebestuur.....	3,312	3,348	37	(73)
	8. Aansaffingsadministrasie.....	5,441	5,427	14	-
	9. Omgewing.....	(12,842)	(21,481)	100	8,539
	10. Distrikskantore.....	6,459	6,219	240	-
21	Sport, Kuns en Kultuur <i>Doelwit:</i> <i>Om eenheid in verskillendheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo.</i>	20,977	17,890	942	2,145
	1. Administrasie	11,477	9,332	80	2,065
	2. Kulturele aangeleenthede	4,600	3,289	811	500
	3. Biblioteek en Inligtingsdienste.....	1,900	2,085	35	(220)
	4. Sport en Ontspanning.....	3,000	3,184	16	(200)
	TOTAAL	1,320,663	131,999	712,001	476,663

TSEBIŠO YA PROFENSE

OFISI YA TONAKGOLO

No. 4

11 March 2005

Mo go tsebišwa gore Tonakgolo o dumeletše Molao wo o latelago wo o phatlalatšwago go dira tshedimošetšo ya Kakaretšo:—

No. 3 of 2004: Molao wa Ditohišo tša Ditekanetšo, 2004.

MOLAO

Go lekanetša bokaalo bja tšhelete ya ditokiso ya dinyakwa tša Profense ya Limpopo mo go ngwagapuku wa ditshelete wo o felago ka 31 Matšhe 2005.

*(Diteng tša Se-isimane di amogetšwe ke Premia)
(O dumeletšwe ka 13-12-2004)*

Molao **W**O O BEILWEGO ke Lekgotla Theramolao la Profense ya Limpopo, ka go latela:-

Ditekanyetšo tša kgoboko ya tšhelete ya ditokiso ya dinyakwa tša Profense ya Limpopo.

1. Go ya ka dihlopho tša Molao wa Taolo ya Ditšhelete tša Setšhaba wa 1999 (Molao No. 1 wa 1999 wo o fetotšwego ke Molao wa Taolo ya Ditšhelete tša Setšhaba, No. 29 wa 1999, go lekanetswa fa go tšwa go ditseno tša tšhelete ya Profense go dinyakwa tša Profense ya Limpopo go ya ka ngwaga wa ditšhelete wo o felago ka 31 Matshe 2005, kgoboko ya tšhelete bjalo ka ge e beilwe go kholomo ya "Kgetho" ka fase ga kholomo ya pele ya setulo.

Thaetlele e kopana

2. Molao wo o bitšwa Molao wa Ditokiso tsa Ditekanetšo wa Profense ya Limpopo, 2004.

0000000000
1010000000

SETULU

Tshedimoso ka botlalo ya dikabo		Tshedimoso ka botlalo ya dilekanyetso tse beakantswego			
No	Thaetlele	Palomoka go ya ka Kabo le Karolo-Kgolo	Ditefo tsa Bjale	Diphetisetso	Ditefelo tsa Letlotlo
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya Tonakgolo Maikemisetsa: <i>Go netefatsa puso ya e lokilego le tlhabollo ye e matlafetsego ka go Tshepediso ya Profense ka go thusa kgoro go phethagatsa maano a tsona a tshepediso le go netefatsa gore go na le phetogo ya tirelo ya setshaba le kaonafalo ya kabo ya ditirelo.</i>	58,928	17,714	27,254	13,960
	1. Taolo	2,781	(6,419)	171	9,029
	2. Mananeo a Tlhabollo le Ditirelo tsa Thuso	248	112	14	122
	3. Ditirelo tsa Semolao.....	(2,648)	(2,659)	11	-
	4. Ditirelo tsa Phetogo le Ditshitiso.....	6,207	5,319	260	628
	5. Khomisene ya Bafsa	(3,942)	(4,136)	9	185
	6. Taolo ya Tshedimoso.....	15,213	(1,091)	17,012	(708)
	7. Ditshelete tsa Boikgethelo.....	150	-	150	-
	8. Tlhakiso ya ka Gae.....	(5,708)	(5,343)	15	(380)
	9. Ditirelo tsa Thuso ya Ditona	35,403	25,719	9,600	84
	10. Dikamano tsa Mesomo.....	(418)	(423)	5	-
	11. Tshedimoso ya Theknolotsi ya Mmuso wa Profense.....	12,411	7,409	2	5,000
	12. Kabo ya Ditshelete le Dikamano tsa Gare ga Dikgoro.....	(769)	(774)	5	-
3	Thuto Maikemisetsa: <i>Go tlabela badudi ba profense, ka kabo ya thuto le tlhahlo ya boleng le ya bophelo ka moka, ka mehola, tsebo le bokgoni, tseo di tla go ba kgontsha go fihlelela karolo ya yona ya tsweletso setshabeng.</i>	407,972	163,686	82,418	181,868
	1. Taolo	69,813	11,640	12,494	45,679
	2. Thuto ya Setswaedi ya Dikolo tsa Setshaba.....	280,993	112,163	52,213	116,617
	3. Thuso ya Maseleng ya Dikolo tse Ikemego	5,931	-	5,931	-
	4. Thuto ya Dikolo tse Ilhaotsego tsa Setshaba.	14,728	13,819	909	-
	5. Thuto le Tlhabollo ya Tswetsopele.	31,263	30,090	1,173	-
	6. Thuto le Tlhabollo ya Batho ba Bagolo.	-	(98)	98	-
	7. Tlhabollo ya Bana Bofeng.....	5,244	5,242	2	-
	8. Ditirelo tsa Thuso le tse Sepelelanago le tsona.....	-	(9,170)	9,598	(428)

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No	Thaetlele	Palomoka go ya ka Kobo le Karolo-Kgolo	Ditelo tsa Bjale	Diphetisetso	Ditelo tsa Letlotlo
		R'000 (109,994)	R'000 (127,070)	R'000 14,629	R'000 2,447
4	Temo <i>Maikemisetsa:</i> <i>Go phegelela go eta pele tlhabollo ya tsa temo go netefatsa polokego ya dijo tsa lapa le kgolo ye e kwagalago ya ekonomi ka tsela ya tlhabollo ya tsa temo ka Profenseng. E tswelapele go ikemisetsa go hlakha le go thekga phihlelelo ya methopo ya tlhabollo ya temo, go tiisetisa tshomo ya ekonomi ya lekala, go netefatsa taolo ya maleba ya methopo ya tlhago, go godisa le go thekga go tsea karolo go tsa temo ka basadi, bafsa le bagolofadi le go fihlelela bokgoni bja kabo ya ditirelo ke kgoro.</i>				
	1. Taolo	(12,822)	(34,121)	8,229	13,070
	2. Taolo ya Methopo ye e Tlelego.....	(5,851)	2,368	-	(8,219)
	3. Thuso le Tlhabollo ya Balemi.....	(57,336)	(80,798)	6,091	(2,629)
	4. Ditirelo tsa Kalafo ya Diruwa.....	(6,543)	(6,537)	109	(115)
	5. Ditirelo tsa Nyakisiso ya Theknolotsi le Tlhabollo.....	138	(1,362)	-	1,500
	6. Ekonomi ya tsa Temo.....		(3,607)	-	(36)
	7. Tlhahlo ya Temo ye e beakantswego.....		(23,013)	200	(1,124)
7	Maphelo <i>Maikemisetsa:</i> <i>Go aba tirelo ya maphelo le tse amanago le tsona go ya ka molao.</i>	263,305	112,714	63,169	87,422
	1. Taolo	73,528	63,381	4,588	5,559
	2. Ditirelo tsa Maphelo tsa Dilete	108,353	65,615	22,928	19,810
	3. Ditirelo tsa Kalafo tsa Tshoganetso.....	(11,007)	(32,182)	675	20,500
	4. Ditirelo tsa Maokelo tsa Profense.....	72,938	77,225	2,978	(7,265)
	5. Ditirelo tsa Maokelo tsa Gare.....	12,030	(19,792)	1,274	30,548
	6. Disaense tsa Maphelo le Tlhahlo.....	(2,322)	(55,366)	30,716	22,328
	7. Ditirelo tsa Thekgo ya Tlhokomelo ya Maphelo	(56,019)	(55,589)	10	(440)
	8. Taolo ya Didiriswa tsa Maphelo	65,804	69,422	-	(3,618)

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

No	Thaetlele	Palomoka go ya ka Kabo le Karolo-Kgolo	Ditefo tsa Bjale	Diphetisetso	Ditefelo tsa Letlollo
		R'000	R'000	R'000	R'000
8	Dinamelwa <i>Maikemisetso:</i> <i>Go beakanyetsa, hlabolla le go boloka dinamelwa tse bolokegilego tse lomagantswego tsa profense.</i>	47,052	9,747	22,530	14,775
	1. Taolo	14,476	(608)	309	14,775
	2. Dinamelwa tsa bohle.....	32,320	10,401	21,919	-
	3. Taolo ya Sephethephetha.....	256	(46)	302	-
9	Mesomo ya Setshaba <i>Maikemisetso:</i> <i>Go laola ditsela tsa profense, meago le dithotho ka tshomiso ya methopo e maleba e beakantswego bakeng sa go aba ditirelo tse kgontshago, tsa maikarabelo gape tseo di direlago badirisi.</i>	184,263	8,966	144,500	30,797
	1. Taolo	963	6,966	(5,500)	(503)
	2. Mesomo ya Setshaba.....	33,300	2,000	-	31,300
	3. Mananeokgoparara a Ditsela	150,000	-	150,000	-
10	Polokego, Tshireletso le Kgokagano <i>Maikemisetso:</i> <i>Go netefatsa tiragatso ya Sephodisa sa Afrika Borwa yeo e nago le maikarabelo, kgontshago le yeo e tsamaisanago le ditirelo ka Limpopo maleba le Molaotheo, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molaokakanywa wa Polokego le Tshireletso le go netefatsa gore Sephodisa sa Afrika Borwa se lebelela dinyakwa tsa sephodisa go ditshaba tseo di lebanego feela le Limpopo le dinagamagae tseo di e bopago.</i>	6,724	2,043	2,381	2,300
	1. Taolo	2,751	831	20	1,900
	2. Thibelo ya Bosenyi le Dikamano tsa Setshaba	2,866	662	2,004	-
	3. Tekolo le Dinyakisiso	1,157	403	354	400
	4. Lekala la Maano a Kgwebo la Dinyakisiso	-	(2)	2	-
	5. Dikgokaganyo le Boeletsi.....	150	149	1	-

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No	Thaetlele	Palomoka go ya ka Kabo le Karolo-Kgolo	Ditelo tsa Bjale	Diphetisetso	Ditelo tsa Letlotlo
		R'000	R'000	R'000	R'000
12	Bobotlana Maikemisetso: <i>Go thusa kgoro go fihlelela mesomo ya yona ya motheo yeo e lego: kabo ya thuso ya tsa leago, tshireletso ya leago, go godisa tlhokomelo le thekgo le twantsho ya bodiidi.</i>	462,609	84,694	306,000	71,915
	1. Taolo	74,243	2,270	3,000	68,973
	2. Dikabo tsa Thuso ya tsa Leago	341,224	51536	286633	3055
	3. Ditirelo tsa Thuso ya Bobotlana.....	9,747	2,747	7,000	-
	4. Ditirelo tsa Tlhabollo le Thuso.....	37,388	28132	9367	-113
	5. Kgolo ya batho le Ditshupetso tsa Dipalopalo.....	9	9	-	-
15	Lekgotlapeamelao la Profense Maikemisetso: <i>Go phethagatsa go kukamelo go lekalaphethiso la mmuso, go netefatsa gore kgathotema ka setshaba go tshepediso ya peamelao, go fetisa melao, go aba thuso ya matlotlo le taolo go diphathi tsa dipolitiki tseo di emetswego ka go Lekgotlapeamelao le go aba taolo ya maleba ya tshepediso le thuso go maloko a Lekgotlapeamelao.</i>	11,000	8,062	153	2,785
	1. Taolo	4,522	4,438	84	-
	2. Ofisi ya Mongwaledi	120	104	16	-
	3. Ditirelo tsa Palamente.....	518	500	18	-
	4. Ditirelo tsa Dikomiti.....	3,013	2,500	13	500
	5. Ditirelo tsa Tlomagano.....	2,827	520	22	2,285

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

No	Thaetfele	Palomoka go ya ka Kabo le Karolo-Kgolo	Ditefo tsa Bjale	Diphetisetso	Ditefelo tsa Letlotlo
		R'000	R'000	R'000	R'000
19	Puso Selegae le Kago ya Mengwako <i>Maikemisetsa:</i> <i>Go matlafatsa le go lekola mmuso wa selegae, go hloma tikologo yeo e lego gore tlhabollo ya mengwako e tsee karolo, netefatsa gore go na le peakanyo yeo e kgokagantshitswego ya selete le tikologo le tlhabollo, tlhago ya sebopego bakeng sa go nolofatsa mananeo a baetapele ba setso a mokwanelwa, tlhabollo yeo e lomagantswego ya metseletoropong le ya magaeng, le kgokagantsho ya taolo ya masellapelo.</i>	35,738	(34,434)	21,198	48,974
	1. Taolo	28,504	941	338	27,225
	2. Kago ya Mengwako.....	4,581	(8,036)	12,617	-
	3. Puso Selegae.....	30,676	(8,303)	18,770	20,209
	4. Tlhabollo le Peakanyo.....	9,500	8,913	37	550
	5. Merero ya Setso.....	(37,523)	(27,949)	(10,564)	990
20	Matlotlo le Tlhabollo ya Ekonomi <i>Maikemisetsa:</i> <i>Go boloka le go diragatsa tikologo yeo e kgontshago yeo e kgonagatsago kgolo ya ekonomi, taolo ya ditshelate, toka setshabeng le lephelo le le kaone la bohle.</i>	(67,911)	(132,013)	26,827	37,275
	1. Taolo	22,786	5,956	112	16,718
	2. Moakhaonthente-Pharephare wa Profense.....	(178,630)	(190,230)	52	11,548
	3. Ditekanyetso le Ditshenyagalelo.....	13,124	12,631	50	443
	4. SMME le Khomese.....	31,075	53	31,022	-
	5. Peakanyo ya Intasteri le Ekonomi.....	10,070	30,010	(19,940)	-
	6. Boeli, Dirapa le Diphoofolo.....	31,294	16,054	15,140	100
	7. Taolo ya Matlotlo.....	3,312	3,348	37	(73)
	8. Taolo ya Kgoboketso ya Dithoto.....	5,441	5,427	14	-
	9. Tikologo.....	(12,842)	(21,481)	100	8,539
	10. Diofisi tsa Selete.....	6,459	6,219	240	-
21	Dipapadi, Bokgabo le Setso <i>Maikemisetsa:</i> <i>Go matlafatsa botee ka go pharologanya ka go beakanyetsa ditirelo bakeng sa tlhabollo e sa hwelelego ya dipapadi, bokgabo le setso le bohwa ka Limpopo.</i>	20,977	17,890	942	2,145
	1. Taolo	11,477	9,332	80	2,065
	2. Merero ya Setso	4,600	3,289	811	500
	3. Ditirelo tsa Bokgobapuku le Tshedimoso.....	1,900	2,085	35	(220)
	4. Dipapadi le Boitapolo.....	3,000	3,184	16	(200)
	PALOMOKA	1,320,663	131,999	712,001	476,663

NDIVHADZO YA VUNDU

OFISI YA PREMIA

No. 4

11 March 2005

Hu khou qivhadzwa henefha uri Premia o tendela Mulayo u tevhelaho une wa khou anqadziwa uri u qivhiwe nga vhothe:—

No. 3 wa 2004: Mulayo wa Mukovho wa Nyedanyiso, 2004.

MULAYO

Wa u kovhekanya masheleni a nyedanyiso o anganyelwaho u itela thodea dza Vundu la Limpopo malugana na nwaha wa muvhalelano u fhelaho nga 31 Thafamuhwe 2005

*(Linwalo la luisimane lo sainiwa nga Phirimia)
(Tsho divhadzwa kha nga la 13-12-2004)*

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamilayo ha Vundu la Limpopo, ngaurali:-

U kovhekanywa ha masheleni a nyedanyiso u itela thodea dza Vundu la Limpopo

1. Hu tshi tevhedzwa mbekanyelo dza Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu, 1999 (Mulayo No. 1 wa 1999 sa zwe wa khwiniswa nga Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu No. 29 wa 1999), afha hu khou kovhiwa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu u itela thodea dza Vundu la Limpopo malugana na Nwaha wa Muvhalelano u fhelaho nga 31 Thafamuhwe 2005, masheleni o anganyelwaho sa zwe zwa vhekanyelwa kha kholomu "voutu" fhasi ha kholomu 1 ya Shedulu.

Dzina lipfufhi

2. Uyu Mulayo u vhidzwa upfi Mulayo wa Mukovho wa Nyedanyiso wa Vundu la Limpopo 2004.

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

SHEDULU

No.	Dzina	Zwidombedzwa zwa kovhlwaho			
		Thanganyelo ya Voutu na Khethekanyo Khulwane	Tshelede l re Hone	Tsudzuluso	Mbadelo dza Pfuma
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya Premia <i>Ndivho:</i> <i>U vhona uri kha ndaulo ya vundu hu vhe na mavhusele avhudi, vhupulani ho tanganelanaho na mveledziso l bvelelaho nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu vhe na u shandukiswa ha tshumelo dza vhatu na ndisedzo dza tshumelo dzo khwiniswaho.</i>	58,928	17,714	27,254	13,960
	1. Ndaulo	2,781	(6,419)	171	9,029
	2. Tshumelo dza Thikhedzo na Mveledziso ya Vhupulani	248	112	14	122
	3. Tshumelo dza Mulayo.....	(2,648)	(2,659)	11	-
	4. Tshumelo dza Thiransivesala na Tshanduko.....	6,207	5,319	260	628
	5. Khomishini ya Vhaswa	(3,942)	(4,136)	9	185
	6. Ndangulo ya Mafhungo.....	15,213	(1,091)	17,012	(708)
	7. Tshikwama tshi Langiwaho nga Premia.....	150	-	150	-
	8. Tshumelo ya Mutolambalelano ya Ngomu.....	(5,708)	(5,343)	15	(380)
	9. Tshumelo ya Thikedzo ya Minista.....	35,403	25,719	9,600	84
	10. Vhushaka ha Vhashumi.....	(418)	(423)	5	-
	11. Ofisi ya Thekinolodzhi ya Mafhungo ya Vundu.....	12,411	7,409	2	5,000
	12. Ndambedzo nga Vhalambedzi na Vhushaka ha Muvhuso ho Tanganelanah	(769)	(774)	5	-
3	Pfunzo <i>Ndivho:</i> <i>U netshedza vhatu vha vundu, nga kha mbetshelo ya pfunzo ya vundu ya tshifhinga tshilapfu na vhugudisi hu na ndeme, ndivho na vhukoni, zwine zwa do swikisa kha uri vhatu vha swikelele kha mushumo u bvelelaho kha tshitshavha.</i>	407,972	163,686	82,418	161,868
	1. Ndaulo	69,813	11,640	12,494	45,679
	2. Pfunzo ya zwikolo zwazwo zwa vhatu.....	280,993	112,163	52,213	116,617
	3. Mitikedzelo ya zwikolo zwo vhotholowaho	5,931	-	5,931	-
	4. Pfunzo ya zwikolo zwa sipeshala zwa vhatu.	14,728	13,819	909	-
	5. Vhugudisi na Pfunzo ya Ntha.	31,263	30,090	1,173	-
	6. Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa na Vhugudisi.	-	(98)	98	-
	7. Mveledziso ya Nyaluwo ya Nwana.....	5,244	5,242	2	-
	8. Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelanaho.....	-	(9,170)	9,598	(428)

Annexure B

No.	Dzina	Thanganyelo ya Voutu na Khethekanyo Khulwane	Tshelede l re Hone	Tsudzuluso	Mbadelo dza Pfuma
		R'000	R'000	R'000	R'000
4	Vhulimi <i>Ndivho:</i> <i>U vhona uri hu vhe na mveledziso ya zwa vhulimi, mbulungeo ya zwiilwa na u aluwa ha ekonomi kwayo nga kha mveledziso ya zwa vhulimi kha vundu. Vhu dovha hafha ha tikedza na u sumbedzisa tswikelelo ya zwiko zwa mveledziso ya vhulimi, na u tutuwedza ekonomi.</i>	(109,994)	(127,070)	14,629	2,447
	1. Ndaulo	(12,822)	(34,121)	8,229	13,070
	2. Ndangulo ya zwiko zwi bvelelaho.....	(5,851)	2,368	-	(8,219)
	3. Mveledziso na Thikhedzo ya Vhorabulasi.....	(57,336)	(60,798)	6,091	(2,629)
	4. Tshumelo dza vhulafha-zwifuwo.....	(6,543)	(6,537)	109	(115)
	5. Tshumelo Mveledziso na Thoduluso ya Thekinolodzhi.....	138	(1,362)	-	1,500
	6. Ekonomi ya zwa vhulimi.....	(3,643)	(3,607)	-	(36)
	7. Vhugudisi ha zwa Vhulimi ho Dzudzanyiwaho.....	(23,937)	(23,013)	200	(1,124)
7	Mutakalo <i>Ndivho:</i> <i>U netshedza tshumelo dza zwa mutakalo na zwi tutshelanaho nazwo hu tshi tevhedzwa mulayo.</i>	263,305	112,714	63,169	87,422
	1. Ndaulo	73,528	63,381	4,588	5,559
	2. Tshumelo dza Mutakalo dza Tshitiriki	108,353	65,615	22,928	19,810
	3. Tshumelo dza Mutakalo dza Shishi.....	(11,007)	(32,182)	675	20,500
	4. Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu.....	72,938	77,225	2,978	(7,265)
	5. Tshumelo dza sibadela dza Vhukaŭ.....	12,030	(19,792)	1,274	30,548
	6. Saints dza Mutakalo na Vhugudisi.....	(2,322)	(55,366)	30,716	22,328
	7. Tshumelo dza Thikhedzo ya Ndondolo ya Mutakalo	(56,019)	(55,589)	10	(440)
	8. Ndangulo ya Zwieludzi zwa Mutakalo	65,804	69,422	-	(3,618)

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No.	Dzina	Thanganyelo ya Voutu na Khethekanyo Khulwane	Tshelede l re Hone	Tsudzuluso	Mbadelo dza Pfuma
		R'000	R'000	R'000	R'000
8	Vhuendi <i>Ndivho:</i> <i>U netshedza, u bveledzisa na u vhulunga sisteme ya khonadzeo ya vhuendi vhunzhi ho tanganelanaho kha vundu.</i>	47,052	9,747	22,530	14,775
	1. Ndaulo	14,476	(608)	309	14,775
	2. Vhuendi ha Vhathu.....	32,320	10,401	21,919	-
	3. Ndangulo ya Vhuendi.....	256	(46)	302	-
9	Mishumo ya Vhathu <i>Ndivho:</i> <i>U langa bada dza vundu, zwiifhato na ndaka nga kha tshumiso ya zwiko yavhudi nahone yo linganelanaho u itela ndisedzo ya tshumelo yo livhiswaho kha vhashumisi i re na vhudifhinduleli.</i>	184,263	8,966	144,500	30,797
	1. Ndaulo	963	6,966	(5,500)	(503)
	2. Mishumo ya Vhathu.....	33,300	2,000	-	31,300
	3. Zwiimiswa zwa Dzibada	150,000	-	150,000	-
10	Mbulungeo, Tsireledzo na Vhukonanyi <i>Ndivho:</i> <i>U vhona uri Tshumelo ya Tshipholisa tsha Afrika Tshipembe Limpopo l vhe yavhudi nahone i re na vhudifhinduleli, zwi tutshelanaho na Ndayotewa, Mulayo wa Tshipholisa wa Afrika Tshipembe na Bammbliri Litshena nga ha Mbulungeo na Tsireledzo hafu na u vhona zwaurl Tshipholisa tsha Afrika Tshipembe tshi dzhenelele lwo fhelelahokha thodea dza vhadzulapo dza u pholisa dzo livhiswaho kha Limpopo na mbumbo yalo ya mahayani.</i>	6,724	2,043	2,381	2,300
	1. Ndaulo	2,751	831	20	1,900
	2. Thivhelo ya Vhugvehenga na Vhukonanyi ha Vhadzulapo	2,666	662	2,004	-
	3. U monithara na Tsenguluso	1,157	403	354	400
	4. Unithi ya Tshumelo dza Zwiitshedzhi zwa Tsenguluso	-	(2)	2	-
	5. Vhudavhidzano na Vhutikedzi.....	150	149	1	-

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

No.	Dzina	Thanganyelo ya Voutu na Khethekanyo Khulwane	Tshelede l re Hone	Tsudzuluso	Mbadelo dza Pfuma
		R'000	R'000	R'000	R'000
12	Ndondolo <i>Ndivho:</i> <i>U vhona uri muhasho u swikelele mishumo yawo ya ndeme ine ya vha: ndisedzo ya thuso dza matshilisano, Mbulungeo ya vhadzulapo, u bvedza ndondolo na thikhedzo ya u fheliswa ha vhushai.</i>	462,609	84,694	306,000	71,915
	1. Ndaulo	74,243	2,270	3,000	68,973
	2. Thusedzo ya Mphomali ya Matshilisano	341,224	51,536	286,633	3,055
	3. Tshumelo dza Ndondolo ya Matshilisano	9,747	2,747	7,000	-
	4. Tshumelo dza Thikhedzo na Mveledziso	37,386	28,132	9,367	(113)
	5. Mveledziso ya Vhathu na Maltele a Demogirafi	9	9	-	-
15	Vhusimamiliyo ha Vundu <i>Ndivho:</i> <i>U shumisa vhudifhinduleli kha tshipida tsha khoro ya muvhuso, u netshedza thikhedzo ya ndaulo na masheleni kha mahoro a politiki o imelelwaho kha vhusimamiliyo na u netshedza ndangulo ya ndaulo yavhudi kha mirado ya vhusimamiliyo.</i>	11,000	8,062	153	2,785
	1. Ndaulo	4,522	4,438	84	-
	2. Ofisi ya Munwaledi	120	104	16	-
	3. Tshumelo dza Phalamennde	518	500	18	-
	4. Tshumelo dza Komiti	3,013	2,500	13	500
	5. Tshumelo dza Mutanganelano	2,827	520	22	2,285

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No.	Dzina	Thanganyelo ya Voutu na Khethekanyo Khulwane	Tshelede l re Hone	Tsudzuluso	Mbadelo dza Pfuma
		R'000	R'000	R'000	R'000
19	Muvhuso Wapo na Zwa Dzinndu <i>Ndivho:</i> <i>U engedza maanda na u monithara muvhuso wapo, u sika nyimele ine khayo ha vha na mveledziso ya dzinndu, u vhona uri hu na vhupulani ho tanganelanaho ha tshitiriki na madzingu, na u bveledzisa, nyito ya muhanga wa Vundu.</i>	35,738	(34,434)	21,198	48,974
	1. Ndaulo	28,504	941	338	27,225
	2. Dzinndu.....	4,581	(8,036)	12,617	-
	3. Muvhuso Wapo.....	30,676	(8,303)	18,770	20,209
	4. Mveledziso na Vhupulani.....	9,500	8,913	37	550
	5. Mafhungo a zwa Sialala.....	(37,523)	(27,949)	(10,564)	990
20	Mveledziso ya Ekonomi na Gwama <i>Ndivho:</i> <i>U tutuwedza na u vhulunga nyimele yo teaho ya nyaluwo ya ekonomi i bvelelaho, ndangulo ya gwama, khathulo kwayo na vhutshilo havhudi kha vhothe.</i>	(67,911)	(132,013)	26,827	37,275
	1. Ndaulo	22,786	5,956	112	16,718
	2. Mutolambalelano Muhulwane wa Vundu.....	(178,630)	(190,230)	52	11,548
	3. Zwibviswa na Migaganyagwama.....	13,124	12,631	50	443
	4. SMME na zwa Makwevho.....	31,075	53	31,022	-
	5. Indasitiri na Vhupulane ha Ikonomi.....	10,070	30,010	(19,940)	-
	6. Vhuendelamashango, Rizotho na Vhufuwaphukha.....	31,294	16,054	15,140	100
	7. Ndangulo ya Gwama.....	3,312	3,348	37	(73)
	8. Ndaulo ya Vhulangandaka.....	5,441	5,427	14	-
	9. Mupo.....	(12,842)	(21,481)	100	8,539
	10. Ofisi dza Tshitiriki.....	6,459	6,219	240	-
21	Mitambo, Vhutsila na Mvelele <i>Ndivho:</i> <i>U hudza vhuthihi kha phambano nga kha u netshedzwa ha tshumelo u itela mveledziso ya u tanganelana ha mitambo, vhutsila na mvelele hu sa gumlo Limpopo.</i>	20,977	17,890	942	2,145
	1. Ndaulo	11,477	9,332	80	2,065
	2. Mafhungo a zwa Sialala	4,600	3,289	811	500
	3. Laiburari na Tshumelo dza Mafhungo.....	1,900	2,085	35	(220)
	4. Mitambo na Vhudimvumvusi.....	3,000	3,184	16	(200)
TOTAL		1,320,663	131,999	712,001	476,663

XITIVISO XIFUNDZANKULU

HOFISI YA HOLOBYENKULU

No. 4

11 March 2005

Ku tivisiwa leswaku Holobyenkulu u pfumerile Nawu lowu wu ladzelaka lowu laha wu tivisiwaka leswaku wu ta tivisiwa hi mani na mani:—

No. 3 wa 2004: Nawu wo hulamisa Nhavelo, 2004.

NAWU

Wo ava mintsengo ya mali yo lulamisa swilaveko swa Xifundzankulu xa Limpopo hi tlhelo ra lembe-ximali leri ri helaka hi 31 Nyenyankulu 2005

(Xiphemu xa Xinghezi xi sayiniwile hi Phirimiya)
(Wu pfumeriwile hi siku ra 13-12-2004)

Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu xa Limpopo **WU** VEKA NAWUMBISI hi ndlela leyi yi landzalaka:

Ku ava mintsengo yo lulamisa timali ta swilaveko swa Xifundzankulu xa Limpopo

1. Ku ya hi makungu ya Nawu wa Vufambisi bya Mali ya Mani na mani, 1999 (Nawu wa 1 wa 1999 tani hilaha wu hudzuluxiweke hi Nawu wo Hudzuluxa wa Vufambisi bya Mali ya Mani na mani, wa 29 wa 1999), ku aviwa ku suka eka Nkwama wa Mali ya Tiko wa Xifundzankulu ku endlela swilaveko swa Xifundzankulu xa Limpopo hi tlhelo ra lembe-ximali leri ri helaka hi 31 Nyenyankulu 2005, mintsengo ya mali tani hilaha swi kombisiweke eka rixaxa ra "Xiavo" ehansi ka Rixaxa ra 1 ra Xedulu.

Nhloko-mhaka hi ku komisa

2. Nawu lowu wu vitaniwa wa Maavele wa Xifundzankulu xa Limpopo 2004.

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

XEDULU

No.	Leswi swi nga eka Swlavo Nhlokomhaka	Leswi swi nga eka mali leyi aviweke			
		Ntsengo wo helela ku ya hi Xlavo na Nkavelo nkulu	Sweswi	Ntsengo	Tihakelo ta Mali
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Hofisi ya Holobyenkulu <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkarhi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna mindzawuko ku sungula ku tirhisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku cinca ka vukorhokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorhekeri.</i>	58,928	17,714	27,254	13,960
	1. Vufambisi	2,781	(6,419)	171	9,029
	2. Vukorhokeri byo Seketela na Vupulani bya Nhluvukiso	248	112	14	122
	3. Vukorhokeri bya Xinawu.....	(2,648)	(2,659)	11	-
	4. Vukorhokeri bya ku Ncinca na byo Tsemekanya.....	6,207	5,319	260	628
	5. Khomixini ya Vantshwa	(3,942)	(4,136)	9	185
	6. Vufambisi bya Mahungu na ku hlanganisa.....	15,213	(1,091)	17,012	(708)
	7. Nkwama lowu tirhaka eka swiyimo swin'wana.....	150	-	150	-
	8. Vukorhokeri bya ku Odita bya le Ndzeni.....	(5,708)	(5,343)	15	(380)
	9. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Holobye.....	35,403	25,719	9,600	84
	10. Vuxaka bya Vatrhi.....	(418)	(423)	5	-
	11. Hofisi ya Xifundzankulu ya Mahungu ya Thekinoloji.....	12,411	7,409	2	5,000
	12. Timhaka ta Nkwama wa ku Nyikela na Hlanganiso wa Mimfumo.....	(769)	(774)	5	-
3	Dyondzo <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku tiyisa vanhu va xifundzankulu, hi ku tirhisa kungu ra dyondzo na vuleteri bya nkoka, ku titiva, vutivi na ntokotom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:</i>	407,972	163,686	82,418	161,868
	1. Vufambisi	69,813	11,640	12,494	45,679
	2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo toloveleka.....	280,993	112,163	52,213	116,617
	3. Mfuneto eka swikolo leswi swi tiyimelaka	5,931	-	5,931	-
	4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipexele.	14,728	13,819	909	-
	5. Dyondzo ya ku yisa emahlweni na Vuleteri.	31,263	30,090	1,173	-
	6. Dyondzo ya Masungulo ya Lavakulu na Vuleteri.	-	(98)	98	-
	7. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo.....	5,244	5,242	2	-
	8. Vukorhokeri bya ku pfuna vatrhi na leswi fambisana ni yona.....	-	(9,170)	9,598	(428)

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No.	Nhlokomhaka	Ntsengo wo helela ku ya hl Xiavo na Nkavelo nkulu	Sweswi	Ntsengo	Tihakelo ta Mali
		R'000	R'000	R'000	R'000
4	Vurimi <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku vona leswaku ku va ni hluvukiso wa vurimi, ku vona swakudya swa le ndlwini swi sirhelekile, na ku ku kurisa lkonomi hl hluvukiso wa vurimi eka xifundzankulu. Yi tlhela yi kongomisa eka ku yisa na ku seketela eka switirhisiwa ka hluvukiso wa vurimi, ku antswisa ikhonomi.</i>	(109,594)	(127,070)	14,629	2,447
	1. Vufambisi	(12,822)	(34,121)	8,229	13,070
	2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swipfuno.....	(5,851)	2,368	-	(8,219)
	3. Nhluvukiso na Nseketelo wa Varimi.....	(57,336)	(60,798)	6,091	(2,629)
	4. Vutirhele bya Vutshunguri bya Swiharhi.....	(6,543)	(6,537)	109	(115)
	5. Vulavisi bya Thekinoloji na Vutirhell bya Nhluvukiso.....	138	(1,362)	-	1,500
	6. Ntvo-ikhonomi ya Vurimi.....	(3,643)	(3,607)	-	(36)
	7. Vuleteri bya Vurimi lebyi Lulamisiweke.....	(23,937)	(23,013)	200	(1,124)
7	Rihanyu <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hl ku landza nawu</i>	263,305	112,714	63,169	87,422
	1. Vufambisi	73,528	63,381	4,588	5,559
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hl Miganga	108,353	65,615	22,928	19,810
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihatla.....	(11,007)	(32,182)	675	20,500
	4. Vukorhokeri bya Xibedlhele xa Xifundzankulu.....	72,938	77,225	2,978	(7,265)
	5. Vukorhokeri bya Xibedlele bya le Xikarhi.....	12,030	(19,792)	1,274	30,548
	6. Sayense ya Rihanyu na Vuleteri.....	(2,322)	(55,366)	30,716	22,328
	7. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Rihanyu	(56,019)	(55,589)	10	(440)
	8. Vufambisi bya Swiolovisi swa Rihanyu	65,804	69,422	-	(3,618)

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

No.	Nhlokomhaka	Ntsengo wo helela ku ya hi Xiavo na Nkavelo nkulu	Sweswi	Ntsengo	Tihakelo ta Mali
		R'000	R'000	R'000	R'000
8	Vutleketli <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku nyika, ku hlukisa na ku hlayisa tisisteme ta vutleketli bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu</i>	47,052	9,747	22,530	14,775
	1. Vufambisi	14,476	(608)	309	14,775
	2. Vutleketli bya Mani na Mani.....	32,320	10,401	21,919	-
	3. Vulawuri bya swoFamba.....	256	(46)	302	-
9	Mintirho ya Mani na Mani <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku nyika, antswisa na ku hlayisa mapatu ya xifundzankulu, miako na nhundzu hi ku tirhisa swipfuno hi ndlela ya kahle leyi tirhaka, yi nga ni vutlhamuleri na vukorhokeri eka vanhu lebyi byi kongomisaka eka vaxavi.</i>	184,263	8,966	144,500	30,797
	1. Vufambisi	963	6,966	(5,500)	(503)
	2. Mintirho ya mani na mani.....	33,300	2,000	-	31,300
	3. Ku akiwa ka mapatu	150,000	-	150,000	-
10	Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutlhamuleri, bya tirha na ku va byi tirhela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa, Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi na ku tlhela ku voniwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa xi tirha kahle.</i>	6,724	2,043	2,381	2,300
	1 Vufambisi	2,751	831	20	1,900
	2. Nsivelo wa Vugenga & Vuxaka bya Vaaki	2,666	662	2,004	-
	3. Nkambelo na Vulavisisi	1,157	403	354	400
	4. Yuniti ya Ndzavisiso wa Matirhele ya Bindzu	-	(2)	2	-
	5. Mbulavurisano na Vuahluri.....	150	149	1	-

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Act No. 3 of 2004

Annexure B

No.	Nhlokomhaka	Ntsengo wo helela ku ya hi Xiavo na Nkavelo nkulu	Sweswi	Ntsengo	Tihakelo ta Mali
		R'000	R'000	R'000	R'000
12	Nhlayiso <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku endla ndzawulo yi kota ku fikelela mintirho ya yona leyi yi nga: ku nyika mpfuneto eka vanhu, vuhlayiseki bya vanhu, tlakusa ku hayiseka na nseketelo eka ku harisa nhlupheko.</i>	462,609	84,694	306,000	71,915
	1. Vufambisi	74,243	2,270	3,000	68,973
	2. Swipfuno swa Vanhu swa Mudende	341,224	51,536	288,633	3,055
	3. Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu.....	9,747	2,747	7,000	-
	4. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo.....	37,386	28,132	9,367	(113)
	5. Nhluvukiso wa Vanhu na Matshamelo ya Vanhu.....	9	9	-	-
15	Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku veka tihlo eka Huvonkulu tanihi hi xandla xa mfumo, ku tiyisisa leswaku ka va ni ku hoxa xandla ka vanhu eka maendlelo ya mfumo wa milawu, ku pasisa milawu, ku nyika nseketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipolotiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa milawu na ku nyika vufambisi bya kahle na nseketelo eka swiro swa mfumo wa milawu.</i>	11,000	8,062	153	2,785
	1. Vufambisi	4,522	4,438	84	-
	2. Hofisi ya Matsalani	120	104	16	-
	3. Vukorhokeri bya Palamende.....	518	500	18	-
	4. Vukorhokeri bya Tikomiti	3,013	2,500	13	500
	5. Vukorhokeri bya Mafambisele.....	2,827	520	22	2,285
19	Mfumo wa Ndhawu na Tindlu <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku tirha na ku kambela swiyenge swa ndhawu swa mfumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wu vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbuluxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzuxiwa ka vurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinhgozi ta xifundzankulu.</i>	35,738	(34,434)	21,198	48,974
	1. Vufambisi	28,504	941	338	27,225
	2. Tindlu.....	4,581	(8,036)	12,617	-
	3. Mfumo wa Ndhawu.....	30,676	(8,303)	18,770	20,209
	4. Nhluvukiso na ku Pulana.....	9,500	8,913	37	550
	5. Timhaka ta Ndhavuko.....	(37,523)	(27,949)	(10,564)	990

Act No. 3 of 2004

ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT

Annexure B

No.	Nhlokomhaka	Ntsengo wo helela ku ya hi Xiavo na Nkavelo nkulu	Sweswi	Ntsengo	Tihakelo ta Mali
		R'000	R'000	R'000	R'000
20	Timali na Nhluvukiso wa Ikhonomi <i>Xikongomelo:</i> <i>Ku lulamisa na ku hlalisa ndhawu leyi yi nga kahle leyi pfumelelaka ku ndlandlamuka ka ikhonomi, vulawuri bya mali, ku rhula eka vanhu na ku va ni vulomi bya kahle eka vanhu hinkwavo.</i>	(67,911)	(132,013)	26,827	37,275
	1. Vufambisi	22,786	5,956	112	16,718
	2. N'watinkota-Jenerala wa Xifundzankulu.....	(178,630)	(190,230)	52	11,548
	3. Mimpimanyeto na Tihakelelo.....	13,124	12,631	50	443
	4. SMME na Bindzu.....	31,075	53	31,022	-
	5. Vumaki, ku pulaniwa ka Ikhonomi na Vulavisisi.....	10,070	30,010	(19,940)	-
	6. Vuendzi, Vuwiselo na Vuhlayiselo bya Swiharhi.....	31,294	16,054	15,140	100
	7. Vufambisi bya Mali.....	3,312	3,348	37	(73)
	8. Vufambisi bya Mphakelo.....	5,441	5,427	14	-
	9. Mbango.....	(12,842)	(21,481)	100	8,539
	10. Tihofisi ta Xifundza.....	6,459	6,219	240	-
21	Mintlangu, Vutshila na Ndhavuko <i>Xikongomelo:</i> <i>Swo antswisa vun'we eka tinxaka to hambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa hluvukiso bya mintlangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintlangu, vutshila na ndzhavuko eLimpopo.</i>	20,977	17,890	942	2,145
	1. Vufambisi	11,477	9,332	80	2,065
	2. Timhaka ta Mfumo	4,600	3,289	811	500
	3. Vukorhokeri bya Layiburari na Vuxokoxoko.....	1,900	2,085	35	(220)
	4. Mintlangu na Vutiolori.....	3,000	3,184	16	(200)
TOTAL		1,320,663	131,999	712,001	476,663

0000000000

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Also available at The Provincial Administration: Northern Province, Private Bag X9483, Office of the Premier, 26 Bodenstein Street, Pietersburg, 0699. Tel: (015) 291-3910
Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515
Ook verkrygbaar by Die Provinsiale Administrasie: Noordelike Provinsie, Privaat Sak X9483, Kantoor van die Premier, Bodensteinstraat 26, Pietersburg, 0699. Tel: (015) 291-3910